



## **BORDEADORA RECARGABLE**

### **B 8250/42**



### **MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA**



#### **ATENCIÓN**

Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad de este manual antes de usar esta herramienta.  
La imagen es ilustrativa, el producto puede variar.

# ÍNDICE

Información importante	3
Introducción	3
Normas generales de seguridad	3
Descripción de herramienta	5
Especificaciones técnicas	5
Normas específicas de seguridad	5
Reparación	6
Instrucciones de ensamblado	6
Instrucciones de Operación	7
Mantenimiento	7
Despiece	10
Listado de partes	11

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

	Lea el manual de usuario		Use guantes de seguridad		Corriente directa
	Use protección ocular		Símbolo de alerta seguridad		Velocidad en vacío
	Use protección auditiva		Riesgo eléctrico		Clase II
	Use protección respiratoria		Hz Hertz		Terminales de conexión a tierra
	Use casco de seguridad		W Watts		Revoluciones por minuto
	Use botas de seguridad		min. Minutos		V Voltios
			Corriente alterna		A Amperes

## RECICLADO DE PARTES



### Protección del medio ambiente

Separación de desechos: Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Si llega el momento de reemplazar su producto o este ha dejado de tener utilidad para usted, asegúrese de que se deseché por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

## **INFORMACIÓN IMPORTANTE**

### **NO UTILICE LA HERRAMIENTA SIN LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL COMPLETAMENTE.**

» **Cuando se disponga a usar cualquier herramienta, SIEMPRE utilice el equipamiento de seguridad recomendado**, incluidos gafas o visera de seguridad, protectores auditivos, ropa protectora y guantes de seguridad. Utilice una mascarilla o protección respiratoria si la máquina genera polvo o partículas que puedan permanecer suspendidas en el aire.

» **Si tiene dudas, no conecte la herramienta.** ASESÓRESE convenientemente.

» **La herramienta solo debe utilizarse para su finalidad establecida.** Cualquier uso distinto de los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

» **EL USUARIO, y no el fabricante o distribuidor, SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO O LESIÓN**, deterioro, rotura o desgaste prematuro resultante de esos casos de uso inapropiado, incluyendo el mantenimiento inadecuado o nulo y cuidados insuficientes.

» **Para utilizar adecuadamente su herramienta, debe cumplir las regulaciones de seguridad**, las indicaciones de montaje y las instrucciones de uso que se incluyen en este Manual. Quienes utilicen una máquina o

realicen su mantenimiento deben conocer este manual y estar informados de sus peligros potenciales.

» **Los niños y las personas débiles NO DEBEN UTILIZAR esta herramienta.** Debe supervisarse a los niños en todo momento si están en la zona en la que se está utilizando la herramienta.

» **También es imprescindible que cumpla las regulaciones de prevención de accidentes en su área vigentes.** Esto es extensible a las normas generales de seguridad e higiene laboral.

» **El fabricante no será responsable de modificaciones realizadas a la herramienta ni de daños derivados de estas.**

» **Ni siquiera cuando la herramienta se utilice según se indica, es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales.** El usuario deberá estar siempre atento y alerta mientras utiliza la máquina.

» **Antes de utilizar la herramienta deberá familiarizarse con sus comandos y funciones específicas**, de este modo podrá mantener total control durante su funcionamiento

## **INTRODUCCIÓN**

### **! ADVERTENCIA**

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de las instrucciones listadas abajo puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

Su herramienta tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron tenidas como prioridad para el diseño de esta herramienta, lo que hace más fácil su mantenimiento y operación.

### **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## **NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD**

### **! ADVERTENCIA**

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de estas, puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

### **ÁREA DE TRABAJO**

» **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Mesas desordenadas y áreas oscuras pueden causar accidentes.



» **No use la máquina en atmósferas explosivas, con presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** La herramienta eléctrica genera chispas y estas pueden provocar incendios.

» **Mantenga a los observadores, niños y visitantes lejos de la máquina mientras la está operando.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA



» **Evite el contacto del cuerpo con las superficies descargadas a tierra tales como tubos, radiadores y refrigeradores.** Hay un aumento de riesgos de descarga eléctrica si su cuerpo es descargado a tierra.

» **No exponga la máquina a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua a la máquina aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.

» **No abuse del cable. Nunca use el cable para llevar la herramienta o el cargador ni tire de este para sacarlo del tomacorriente.** Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados incrementan los riesgos de descarga eléctrica.

» **Cuando esté usando la máquina al aire libre, use un prolongador para exteriores marcado con "W-A" o "W".** Esto está pensado para trabajar en exteriores y reducen el riesgo de descarga eléctrica.

» **Si el cordón de alimentación se daña, deberá ser reemplazado por el fabricante o su representante.**

» **Las fichas de las herramientas deben coincidir con el tomacorriente,** no las modifique bajo ninguna forma.

» **No utilice adaptadores para herramientas eléctricas con toma a tierra.** Las fichas sin modificar y tomacorrientes que encajen correctamente reducen el riesgo de choque eléctrico.

## SEGURIDAD PERSONAL



### ⚠ ADVERTENCIA

Este aparato no está destinado para ser utilizado por niños o personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes, estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados, no deben utilizar los aparatos como juguete.

» **Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté usando la máquina.** No la use cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de desatención mientras opera la herramienta puede tener como resultado una lesión seria.

» **Siempre use el equipo de seguridad: protección ocular, máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva.** Use la ropa, guantes y calzado adecuados, que no le queden flojos, esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

» **No use joyería y contenga su pelo.** Mantener la vestimenta, guantes y pelo lejos de las partes móviles, evitará que sean atrapados.

» **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la batería. Llevar la máquina con el dedo en el interruptor de encendido podría ocasionar accidentes.

» **Antes de conectar el cargador a una fuente de energía (tomacorriente, salida, etc.), asegúrese que el voltaje de provisión sea el mismo que el mencionado en el plato nominal de la herramienta.** Una fuente de potencia mayor que la especificada para la máquina puede ocasionar lesiones serias para el usuario como también puede dañar la máquina.

## USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA



» **Use mordazas o alguna otra manera práctica para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sostener la pieza de trabajo con las manos o contra su cuerpo es inestable y puede generar una pérdida de control.

» **No extralimite las funciones de la máquina, úsela según la aplicación adecuada.** La máquina correcta realizará mejor y de manera más segura el trabajo para el cual fue diseñada.

» **No use la máquina si el interruptor de encendido no enciende o apaga.** Cualquier máquina que no pueda ser controlada con la llave es peligrosa y debe ser reparada.

» **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer algún ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina se encienda accidentalmente.

» **Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los niños y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no estén capacitados.

» **Hágale mantenimiento a su máquina.** Las herramientas correctamente mantenidas, con sus bordes filosos y limpios, tienen menos probabilidad de empaste y son más fáciles de controlar.

» **Chequee si hay una mala alineación o un empaste de partes móviles, rotas o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la máquina.** Si hay daños, repárelos antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento pobre.

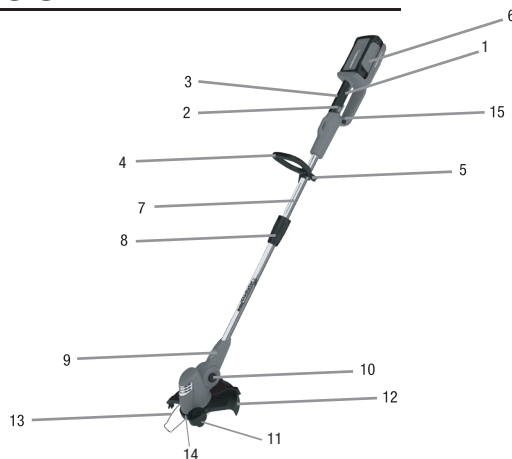
» **Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo.** Accesorios que funcionen para una máquina pueden ser peligrosos cuando son usados en otra.

» **No altere o use mal la máquina**, fue construida con precisión y cualquier alteración o modificación no especificada se considera un mal uso y puede resultar en una condición peligrosa.

» **Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado**, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando esté usando equipos eléctricos.

## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

1. Gatillo
2. Botón de traba
3. Mango
4. Mango frontal
5. Botón de traba de mango
6. Batería
7. Tubo
8. Traba de longitud
9. Traba de cabezal
10. Traba de cabezal
11. Rodillo guía
12. Protector
13. Protector
14. Bobina
15. Interruptor



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### DATOS TÉCNICOS - HERRAMIENTA

VELOCIDAD	N <sub>0</sub> =9500/min
CAPACIDAD DE CORTE	250mm - 10"
DIÁMETRO DE NYLON	1,4mm - 14/10"
PESO	2,5kg - 5,5lb
TENSIÓN NOMINAL	36V
TENSIÓN MÁXIMA	42V
CORRIENTE NOMINAL	2,5A

### CONTENIDO DE LA CAJA

1 Bordeadora recargable



## NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Siempre mantenga los cables de conexión lejos del área de trabajo alrededor del dispositivo.

En caso de aumento de ruido o la vibración del dispositivo, debe desconectar inmediatamente y revisar la máquina. Revise todos los tornillos y piezas para

asegurarse de que encajan perfectamente. Asegúrese de que el producto se entrega completamente montado y de acuerdo con las regulaciones. Observar el sentido de giro correcto de la herramienta de corte.

Verifique que el producto funciona sin fallos, especialmente el ajuste correcto y seguro de todas las piezas giratorias.

Cuando se trabaja con el producto, siempre asegúrese de que ud. está de pie firme y tenga una buena postura. Sujete siempre el producto firmemente con ambas manos.

Antes de utilizar el producto, revisar que la zona de corte este libre de animales y obstáculos. Eliminar todos los obstáculos, por ejemplo, piedras, clavos, vidrios rotos, etc., que pueden ser lanzados. Retire todos los obstáculos más largos que pueden quedar atrapados en la herramienta de corte.

Antes de comenzar el trabajo, revisar el área y retirar todos los objetos que puedan dañar la herramienta de corte.

Mantenga siempre una distancia segura de la herramienta de corte.

Asegúrese de que el área de trabajo está libre de obstáculos. Entrar en contacto con los obstáculos puede provocar rebotes fatales.

No debe haber personas o animales presentes en un área de 15 m alrededor de la zona de corte, ya que de lo contrario pueden ser golpeados por objetos a la distancia.

Sólo trabaje cuando la luz y la visibilidad son buenas.

No trabaje por encima de la altura de la cadera! No se incline hacia adelante o hacia atrás!

El operador debe llevar ropa ceñida. Evite usar ropa suelta. Use zapatos resistentes y pantalones largos.

No tocar nunca el área de trabajo (herramienta de corte / hilo de corte).

Tenga cuidado al caminar hacia atrás. Peligro de tropiezo!

No trabaje en hierba mojada.

Asegúrese de tener una posición firme cuando se trabaja en pendientes. Nunca corra al operar el dispositivo.

Trabaje siempre a través de las pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo. Nunca trabajar en pendientes pronunciadas.

La herramienta de corte sigue girando por un tiempo después de que el producto ha sido desactivado. Sólo tocar la herramienta de corte cuando se ha llegado a un estancamiento total.

Proteja el producto contra golpes fuertes! No deje que se caiga!

#### REPARACIÓN

La reparación de esta herramienta debe hacerse solamente por personal autorizado por el fabricante o el

distribuidor, cualquier reparación indebida anula la garantía y pone en riesgo el funcionamiento futuro de la herramienta.

#### INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO

##### ADVERTENCIA!! PELIGRO DE LESIONES

**Coloque el aparato en posición horizontal sobre una superficie lo suficientemente estable y a nivel. Los componentes sólo pueden montarse y desmontarse cuando el motor está apagado y se haya enfriado. En la parte inferior de la campana protectora hay un cuchillo afilado para cortar la tanza. Sólo retire la protección para el transporte después del montaje.**

##### ESCUDO PROTECTOR

Montar la protección (12) en la carcasa del motor como se muestra en la imagen.

Asegurar los 3 tornillos (17) para fijar el protector.

Retire la etiqueta de la hoja (18) en el dispositivo de protección antes de usar.

##### MONTAJE DEL MANGO DELANTERO

Girar hacia la derecha los botones de bloqueo (5).

Coloque el mango delantero (4) en el producto como se ilustra.

##### ADVERTENCIA

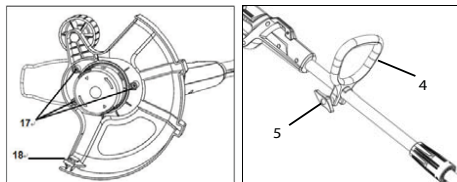
El producto sólo debe ser puesto en funcionamiento si no se encuentran los defectos o errores. Asegúrese de que las piezas defectuosas sean sustituidas antes de que el producto se utiliza de nuevo.

Compruebe el estado de seguridad del dispositivo:

Compruebe si existen defectos visibles.

Comprobar que todas las partes del producto están firmemente unidos.

Comprobar que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado.



## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### ADVERTENCIA

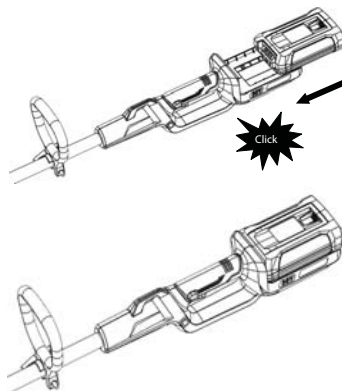
Nunca use la máquina sin el protector de corte bien asegurado.

### INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Inserte la batería en la parte inferior del mango hasta que encaja en su sitio  
Verificar que la batería está segura y fija en su lugar.

### EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Presione el botón de liberación de la batería (17) en el lado de la batería.  
Tire de la batería fuera del aparato.



Antes de comenzar el trabajo, compruebe el terreno y eliminar todos los objetos que puedan ser arrojados por el producto.

Apague el producto si:

La herramienta de corte ha entrado en contacto con objetos sólidos;

Los cambios en el comportamiento del producto son notables;

El sonido del motor cambia.

### POSTURA CORRECTA

Sostenga el dispositivo de la siguiente manera:

Con la mano izquierda en el mango delantero;

Con la mano derecha en la manija de operación en aproximadamente la altura de la cadera;

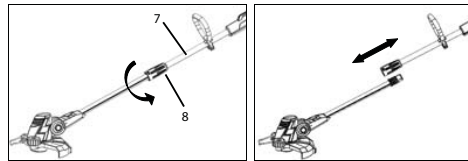
Mantener la máquina equilibrada en una posición cómoda.

### AJUSTE DE LA LONGITUD DE LA UNIDAD

Afloje la palanca de bloqueo (8).

Tire del tubo telescópico (7) se divide en dos secciones

Apriete la palanca de bloqueo (8) de nuevo.

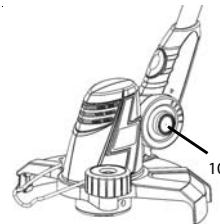


### AJUSTAR EL ÁNGULO DEL CABEZAL DE CORTE

Mantenga pulsado el botón de bloqueo (10).

Incline la cabeza de corte hasta la posición deseada.

Suelte el botón de bloqueo (10) de nuevo.



### ENCENDIDO Y APAGADO

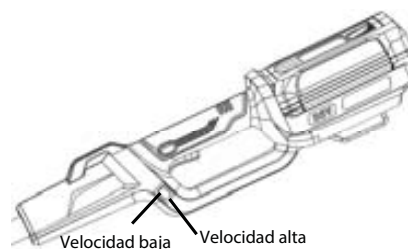
Encender: Pulsar el botón de bloqueo de paso (2), y apriete el gatillo (1).

Apagar: Suelte el gatillo (1).

### AJUSTAR LA VELOCIDAD DE CORTE

Empuje el interruptor de control de velocidad a la posición "I" para baja velocidad.

Empuje el interruptor de control de velocidad a la posición "II" para alta velocidad.



**Quando se utiliza por primera vez, la cuchilla de corte corta automáticamente los cables a la longitud correcta.**

**CONSEJOS PARA EL CORTE**

Corte solamente con el área de la izquierda (que se muestra aquí como gris claro) de la unidad de corte cuando la unidad se mueve de derecha a izquierda.

En la zona derecha (gris oscuro), los hilos giran en su dirección.

Esto representa un alto nivel de riesgo de contragolpe y objetos pueden ser lanzados en su dirección por el giro. Puede sufrir como resultado serias lesiones.

Cuando la unidad se mueve de izquierda a derecha, asegúrese de que el hilo se mantiene lejos de la hierba para asegurar que la hierba no es lanzada hacia arriba.

Cortar hierbas largas de arriba hacia abajo para asegurarse de que las hierbas no se enreden alrededor del carrete.

Utilizar sólo la punta del hilo. Este modo de usar menos hilo y evitar que la hierba quede atrapada en el carrete. Sólo acerque el hilo tan cerca como sea absolutamente necesario para postes, muros, vallas, etc. Los objetos sólidos desgastarán el hilo.

**CORTES EN BORDES**

**ADVERTENCIA:** ¡Peligro de lesiones! Cuando se utiliza el cabezal de corte en posición vertical se debe tener especial cuidado. Siempre mantener la suficiente distancia de la cabeza de corte.

Tener en cuenta: Existe riesgo de daños a la unidad! Evitar el contacto con superficies sólidas para evitar un desgaste rápido de la tanza.

Nota: El rodillo de guía (11) sólo sirve para la orientación más fácil cuando hace recorte de bordes. No debe ser utilizado para corte de arbustos y no influye en la altura de corte.

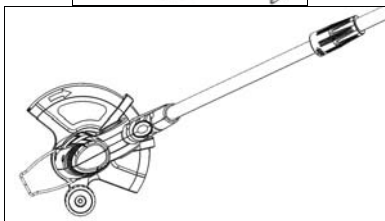
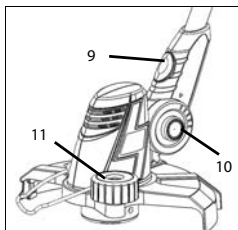
Retire el paquete de baterías.

Mantenga pulsado el botón de bloqueo (9).

Girar la cabeza de corte en 90°.

Suelte el botón de bloqueo (9) de nuevo.

Guiar la unidad, como se muestra, lentamente a lo largo del borde del césped.



**SUSTITUCIÓN DE LA BOBINA**

La desmalezadora continúa funcionando después de haberla desconectado! Siempre retire la batería antes de realizar cualquier trabajo en la podadora!

Pulse los clips de bloqueo (19).

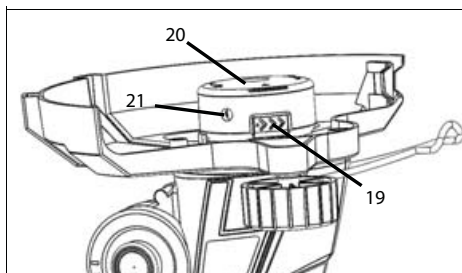
Retire la tapa (20).

Tire de la bobina de tanza.

Pase el hilo en la abertura (21) de la carcasa del carrete.

Pulse el carrete de hilo en la carcasa del carrete. Tire del hilo a través de la abertura (21).

Monte la tapa (20) y permitir que trabaje.



**MANTENIMIENTO**

**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones graves, retire la batería de la podadora de césped antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

Nota: limpiar la desmalezadora inmediatamente después de cada uso. Los restos de hierba secas son muy difíciles de eliminar.

**ALMACENAMIENTO**

Guarde la herramienta en un lugar seco y bien ventilado.

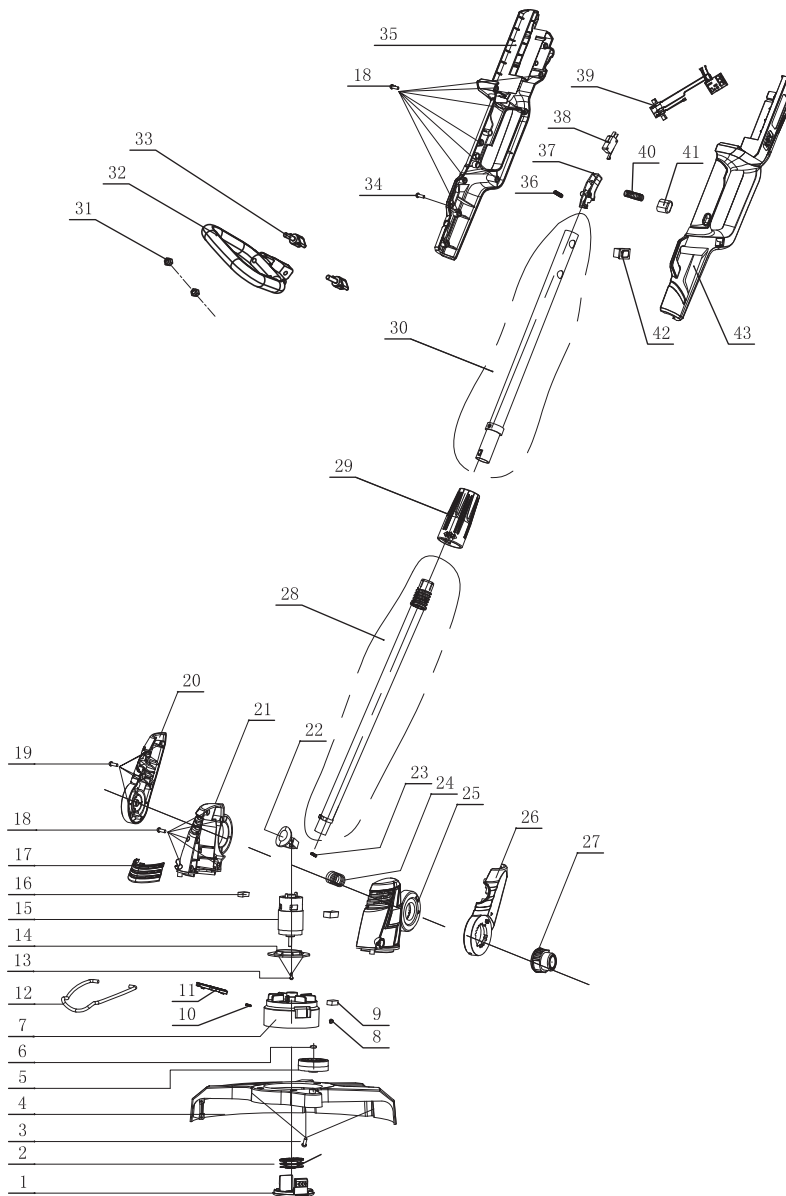




**IMPORTADO POR:**

Please remember to put here  
the importer informatio  
of every order

**DESPIECE**



## LISTADO DE PARTES

Ítem	Código/Code	Descripción
1	B8250-42R1001	COBERTOR
2	B8250-42R1002	BOBINA
3	B8250-42R1003	TORNILLO
4	B8250-42R1004	COBERTOR
5	B8250-42R1005	RUEDA
6	B8250-42R1006	ANILLO
7	B8250-42R1007	TURBINA
8	B8250-42R1008	DELINEADOR
9	B8250-42R1009	CONTRAPESO
10	B8250-42R1010	RESORTE
11	B8250-42R1011	BLOQUE DE BALANCE
12	B8250-42R1012	PROTECTOR
13	B8250-42R1013	TORNILLO
14	B8250-42R1014	SOPORTE
15	B8250-42R1015	MOTOR
16	B8250-42R1016	ALMOHADILLA
17	B8250-42R1017	COBERTOR
18	B8250-42R1018	TORNILLO
19	B8250-42R1019	TORNILLO
20	B8250-42R1020	CABEZAL DE CONEXIÓN
21	B8250-42R1021	CARCASA
22	B8250-42R1022	BOTÓN ROTATIVO
23	B8250-42R1023	RESORTE
24	B8250-42R1024	RESORTE
25	B8250-42R1025	CARCASA IZQUIERDA
26	B8250-42R1026	CABEZAL DE CONEXIÓN
27	B8250-42R1027	BOTÓN
28	B8250-42R1028	TUBO
29	B8250-42R1029	PERILLA
30	B8250-42R1030	TUBO
31	B8250-42R1031	TUERCA
32	B8250-42R1032	MANGO SECUNDARIO
33	B8250-42R1033	PERILLA
34	B8250-42R1034	TORNILLO
35	B8250-42R1035	MANGO DERECHO
36	B8250-42R1036	RESORTE
37	B8250-42R1037	GATILLO
38	B8250-42R1038	MICROINTERRUPTOR
39	B8250-42R1039	PLACA PCB
40	B8250-42R1040	RESORTE
41	B8250-42R1041	BOTÓN
42	B8250-42R1042	INTERRUPTOR
43	B8250-42R1043	MANGO IZQUIERDO

The logo features a stylized sword with a textured hilt and a straight blade. The word "Gladiator" is written in a bold, sans-serif font across the blade, and the word "PRO" is written in a smaller, italicized font below the tip of the blade.

**Gladiator**  
**PRO**